



BMIS GENERELLE VILKÅR OG BETINGELSER FOR KJØP

«Kjøper» er den juridiske enheten som spesifiseres på kjøpsordren. «Leverandør» er parten som selger de aktuelle produktene eller tjenestene til kjøperen. Leverandøren godtar at BMIs generelle vilkår og betingelser gjelder for kjøperens bestilling idet produktene og tjenestene selges til kjøperen. Eventuelle endringer i disse vilkårene og betingelsene må skje skriftlig og være signert av kjøperen. «Kjøpsordre» betegner en instruksjon i print som angir alle krav i sin helhet. Denne ordren inneholder et unikt ordrenummer som må oppgis på all korrespondanse. Referanser til (i) «produkter» inkluderer varer og relaterte tjenester som spesifikt er gitt i kjøpsavtalen (som definert nedenfor) og som er kjøpt av kjøper fra leverandøren. (ii) «Tjenester» betyr tjenester fra leverandøren som spesifikt er angitt i kjøpsavtalen.

1. VILKÅR OG BETINGELSER FOR KJØP. (a) Alle produkter eller tjenester som kjøpes fra leverandøren elektronisk, på papir eller via en annen overføring kjøpes med forbehold om følgende: (i) hvis leverandøren og kjøperen allerede har en fullstendig signert kjøps-/leveringsavtale er det vilkårene i den avtalen som gjelder fremfor BMIs generelle vilkår og betingelser. (ii) Hvis en fullstendig signert kjøpsavtale ikke er i kraft mellom leverandør og kjøper, skal BMIs generelle vilkår og betingelser og innkjøpsordren utgjøre «kjøpsavtalen». (b) Leverandøren skal innen rimelig tid gi en skriftlig bekreftelse til kjøper om at leverandøren enten aksepterer eller avviser kjøpsordren som er sendt av kjøper. Alle endringer gjort av leverandøren på innkjøpsordren, kan kun aksepteres skriftlig av kjøperen. Kjøpsordre som aksepteres av leverandøren utgjør sammen med BMIs generelle vilkår og betingelser en juridisk bindende kjøpsavtale. (c) Leverandørens ansatte skal ikke på noe tidspunkt anses som ansatt eller engasjert av kjøper. (d) Kjøper kan overdra enhver kjøpsavtale til hvilken som helst juridisk enhet så lenge enheten er en del av gruppen av selskaper kjøperen tilhører. (e) Leverandør kan ikke overdra eller legge ut sine forpliktelser i henhold til kjøpsavtalen uten skriftlig samtykke fra kjøper. Hvis dette skulle skje, vil oppdraget eller underkontrakten være ugyldig. Ved bruk av underleverandører vil leverandøren være ansvarlig for handlinger eller unnlatelser fra disse underleverandørene.

2. PRISER; BETALING. (a) Med mindre annet er gitt andre steder i kjøpsavtalen, er prisene: (i) angitt i Euro; (ii) og vil ikke øke i løpet av kjøpsavtalen; (iii) DDP (Incoterms 2020) ved et anlegg spesifisert av kjøperen; og (iv) inkludert alle kostnader (inkl. forsikring). Ingen tilleggsgebyrer av noe slag, inkludert, men ikke begrenset til tilleggsavgifter, er tillatt med mindre kjøperen først har avtalt det skriftlig. (b) Med mindre annet er angitt i kjøpsavtalen, vil betaling skje **75 dager** fra den siste datoen for kjøperens mottak av: (i) en faktura eller (ii) samsvarende produkter. Fakturadato må ikke komme før leveringsdato. (c) Leverandøren representerer og garanterer at prisene for produktene ikke er mindre gunstige enn prisene som gjelder for salg fra leverandøren til andre kunder som kjøper lignende mengder av vesentlig sammenlignbare produkter.

3. TRANSPORT; LEVERING. (a) Leveringsdatoene er faste, og tidspunkt for levering er avgjørende og skal respekteres. Leverandøren vil umiddelbart varsle kjøper skriftlig dersom leverandøren forventer problemer med å overholde den påkrevde leveringsdatoen. Kjøper er ikke forpliktet til å akseptere leveranser som ikke skjer på ønsket leveringsdato. Hvis leverandøren ikke

overholder leveringsdatoen, kan kjøperen skaffe erstatningsprodukter eller -tjenester. Det er leverandøren som da er ansvarlig for alle kostnader som påløper kjøper som følge av slike feil. (b) Med mindre annet er skrevet andre steder i kjøpsavtalen, skal eiendomsretten for produktene eller tjeneste, samt risiko, overføres direkte fra leverandør til kjøper umiddelbart ved levering. Leverandøren skal ikke ha noen rettigheter til eiendomsforbehold, og leverandøren vil gi eiendomsrett til produktene uten pant eller heftelser. (c) Leverandøren vil være eneste ansvarlig for alle avgifter knyttet til overliggetid som skyldes leverandørens handlinger, eller manglende handlinger, ved levering av produkter som spesifisert i dette avsnittet.

4. INSPEKSJON. Kjøper kan inspisere og teste alle produkter, tjenester og alt av materialer, utstyr og fasiliteter som leverandøren bruker for å produsere produkter eller utføre tjenester. Før bruk skal leverandøren sende prøver av hele eller deler av produktene (inkludert materialer, komponenter, emballasje og merking) til godkjenning. Leverandøren må oppbevare fullstendige, nøyaktige og oppdaterte registre knyttet til utførelsen av kjøpsavtalen (inkludert teknisk dokumentasjon og eventuelle samsvarserklæringer/ytelseserklæringer) i minst 6 år etter at kjøpsavtalen tar slutt, eller lenger hvis avtalen eller relevante lover krever det. Leverandør vil levere et analysesertifikat til kjøper, med mindre annet er avtalt skriftlig med kjøper. Sertifikatet skal inneholde spesifikasjonene som kjøperen har godkjent til hvert produktparti som sendes.

5. GARANTIER. (a) I tillegg til alle garantier som omfattes av fakta eller lovverk, representerer, garanterer, sertifiserer og avtaler leverandøren at alle produkter og tjenester skal være: (i) fri for krav fra tredjeparter; (ii) i strengt samsvar med spesifikasjonene, prøvene, tegningene eller andre beskrivelser godkjent av kjøperen; (iii) fri for alle latente eller patente defekter; og (iv) av tilfredsstillende kvalitet, og egnet for de formålene som leverandøren har gjort kjent for kjøper. (b) Leverandøren garanterer videre at de har god eiendomsrett til produktene, og at alle (x) produktene er av en kvalitet som kan selges og (y) tjenestene vil bli utført i henhold til standardene for omsorg og aktsomhet som normalt praktiseres av personer som utfører lignende tjenester, samt på beste håndverksmessige måte. (c) Med mindre annet er bestemt av loven, vil de overnevnte representasjonene, garantiene, sertifiseringene og avtalene være gjeldene i en periode på tolv (12) måneder fra datoen produktene ble mottatt og akseptert av kjøper. Dersom en latent defekt oppdages, vil nevnte representasjoner, garantier, sertifiseringer og avtaler gjelde i tolv (12) måneder fra den tidligste datoen kjøperen oppdaget en defekt i leverandørens produkt eller tjenester. En slik defekt bør oppdages innen rimelig tid av kjøper, og med utøvelse av rimelig aktsomhet. (d) Hvis noen produkter eller tjenester ikke er i samsvar med representasjonene, garantiene, sertifiseringene og avtalene ovenfor, vil leverandøren, etter kjøpers valg: (1) erstatte eller reparere produktene; (2) utføre nødvendige tjenester for å rette slike avvik, eller (3) refundere kjøpesummen for de avvikende produktene eller tjenestene, samt eventuelle relaterte kostnader kjøperen har pådratt seg. (e) Ethvert erstatningsprodukt eller -tjeneste vil også være underlagt representasjonene, garantiene, sertifiseringene, avtalene og garantiperiodene

BMIS GENERELLE VILKÅR OG BETINGELSER FOR KJØP

ovenfor. Garantiperioden for reparerte produkter eller tjenester vil bli utvidet for å ta hensyn til tiden som gikk før reparasjonen ble fullført. Hvis leverandøren ikke erstatter, reparerer eller utfører tjenesten på nytt innen rimelig tid etter varsel om slike avvik, kan kjøper gjøre dette på leverandørens regning. (f) Rettighetene eller rettsmidlene for kjøperen som er angitt i kjøpsavtalen er ikke eksklusive, og kjøperen har også alle rettigheter og rettsmidler tilgjengelig under gjeldende lov.

6. AVBRYTE KJØP; ENDRING AV ORDRE. (a) Kjøper kan, med skriftlig varsel til leverandøren, avslutte kjøpet av enhver mengde produkter eller tjenester (i) for bekvemmelighet, (ii) hvis leverandør ikke klarer å fullføre eller levere det som kreves, og/eller (ii) hvis leverandøren bryter vilkår i kjøpsavtalen. Hvis kjøpet avbrytes for bekvemmelighets skyld vil kjøper betale leverandørens oppsigelsesgebyr tilsvarende kostnadene for materialer og arbeid som påløper (og ikke på annen måte reduseres) på bestilte produkter eller tjenester før datoen for kjøperens oppsigelsesvarsel. Dette forutsetter at leverandøren tar alle nødvendige grep for å redusere slike kostnader. Leverandøren vil varsle kjøperen skriftlig og spesifisere kostnadene for avbrutt kjøp innen tretti (30) dager etter oppsigelsen. Hvis oppsigelsen skyldes manglende levering eller brudd på vesentlige vilkår i kjøpsavtalen, vil ingen termineringsgebyrer påløpe. Kjøperen kan da skaffe erstatningsprodukter eller – tjenester, og leverandøren vil være ansvarlig for alle kostnader kjøperen pådrar seg som et resultat av feilen eller bruddet. (b) Før sending eller ferdigstillelse kan kjøper be om endringer av produktene eller tjenestene som skal leveres, inkludert, men ikke begrenset til, endringer i leveringsmåte og pakking, tidspunkt eller leveringssted og økning av mengden som skal leveres. Leverandøren vil umiddelbart varsle kjøperen om enhver økning eller reduksjon i kostnader som følge av endringene, og kjøper og leverandør vil bli enige om en prisjustering før endringen trer i kraft. I mangel på en slik avtale har kjøperen mulighet til å trekke tilbake sin forespørsel om en slik endring. (c) Leverandøren skal gi kjøperen så lang forhåndsvarsel som mulig (og skal oppgi detaljene som kreves av kjøperen) dersom det er behov for å endre enten produksjonsprosessen eller utstyr og verktøy som brukes til produksjon av produktene, hvis dette kan påvirke produktene eller spesifikasjonene som er avtalt.

7. ETTERLEVELSE AV LOVER OG REGLER. (a) Leverandøren representerer, garanterer, sertifiserer og forplikter seg til at leverandøren og dens ansatte og underleverandører vil overholde alle gjeldende lover, regler, forskrifter (inkludert lovene i landet hvor produktene produseres) og bestillinger for å utføre leverandørens forpliktelser i henhold til kjøpsavtalen. Det er inkludert, men ikke begrenset til, lover og forskrifter for helse, miljø og sikkerhet, immigrasjonslover, lover og forskrifter om like ansettelsesmuligheter, lover om barnearbeid og anti-slaveri, internasjonale sanksjoner, lover knyttet til bekjempelse av finansiering av terror, bekjempelse av hvitvasking av penger og svindel, og alle lover og forskrifter som hindrer bestikklser og korrupsjon, inkludert bestikklser av myndighetspersoner. (b) Når leverandøren utfører sine forpliktelser i henhold til kjøpsavtalen skal leverandøren overholde og sørge for at alle ansatte overholder de etiske retningslinjene til Standard Industries, samt krav til helse, miljø og sikkerhet på leveringsstedet. (c) Leverandøren skal

overholde alle gjeldende lover for handel og eksport, inkludert: (i) gjeldende tollforskrifter; (ii) EU's regulering (UE) No. 2021/821; (iii) lover for emballasje og merking; og (iv) handelslover i Storbritannia, EU og USA. Videre skal leverandøren gi kjøperen all informasjon som kjøperen med rimelighet kan forvente å kreve for å sikre sin egen overholdelse av alle slike lover. (d) Dersom produktene som skal leveres i henhold til kjøpsavtalen inneholder farlige, skadelige, giftige, eksplosive eller lignende materialer eller deler, vil leverandøren gi kjøperen all relevant informasjon som kreves i henhold til relevante lover, regler eller forskrifter, inkludert eventuelle pålagte forpliktelser for merking og lignende lover og krav som gjelder på stedene hvor produktene skal sendes. (e) I enkelte tilfeller, dersom kjøperen ber om det, skal leverandøren gi sertifikater til kjøperen. Sertifikatene er knyttet til overholdelse av alle gjeldende juridiske krav og bestemmelser i denne paragrafen (paragraf 7). (f) Leverandøren skal være ansvarlig for å betale sine ansatte og gjøre eventuelle lovpålagte fradrag. (g) Mens de utfører forpliktelser i henhold til kjøpsavtalen, skal leverandøren og leverandørens ansatte og underleverandører ikke foreta noen handlinger som: (i) vil føre til at kjøperen eller kjøperens ansatte bryter sanksjoner eller lover knyttet til eksport (inkludert sanksjonslovene som administreres av det amerikanske Office of Foreign Assets Control of the Department of the Treasury (OFAC), EU og medlemsland og HM Treasury i Storbritannia (samlet kalt «sanksjoner»); eller (ii) kan utsette enhver person for en risiko for å bli utsatt for sanksjoner. (h) Hver dag det utføres aktiviteter i forbindelse med kjøpsavtalen representerer, garanterer og sertifiserer leverandøren at verken leverandøren eller noen av dens styremedlemmer eller ledere er: (i) oppført på en publisert liste over personer som er i risiko for sanksjoner, utarbeidet av en reguleringsmyndighet; (ii) normalt lokalisert eller bosatt i, eller innlemmet under lovene i, et land eller område som er i risiko for omfattende landsdekkende eller områdespesifikke sanksjoner; (ii) eies eller kontrolleres av, eller handler på vegne av, en person nevnt i (i) eller (ii); eller (iv) på en annen måte er et utpekt mål for sanksjoner. (i) Mens de utfører sine forpliktelser i henhold til kjøpsavtalen (og også mens de leverer tjenester), skal leverandøren og leverandørens ansatte og underleverandører ikke direkte eller indirekte gi, tilby eller love noen (i) bestikklser, påvirke betaling, retur, tilbakebetaling og korrupsjon/smøring; (ii) betaling eller gave til en offentlig tjenestemann med løfte om fordeler for forretningen, der en slik offentlig tjenestemann ikke har tillatelse eller lov til å akseptere slik betaling eller gave; og/eller (iii) annen betaling eller gave av verdi der den relevante handlingen knyttet til en slik betaling, gave eller gjenstand er forbudt i henhold til gjeldende lov mot bestikklser. (j) Leverandøren vil umiddelbart varsle kjøper dersom leverandøren mottar eller blir oppmerksom på forhold som er forbudt eller i strid med denne paragrafen (7). (k) I den grad forpliktelse, representasjon eller lignende i denne paragrafen vil føre til at enten leverandør eller kjøper bryter Council Regulation (EC) No 2271/1996, trenger ikke leverandøren å overholde eller gi forpliktelse eller representasjon i omfanget av bruddet. (l) Hvis leverandøren gir en underleverandør ansvaret for deler av sine forpliktelser i henhold til kjøpsavtalen, skal leverandøren sikre at hver underleverandør er underlagt bestemmelsene i paragraf 7.

BMIS GENERELLE VILKÅR OG BETINGELSER FOR KJØP

8. KONFIDENSIELL INFORMASJON; EIERSKAP TIL DOKUMENTER OG MATERIALER.

(a) Leverandøren vil behandle informasjon mottatt fra kjøper, på vegne av kjøper eller som de har tilgang til i forbindelse med kjøpsavtalen som konfidensiell. Informasjonen er konfidensiell for enhver person som ikke først har fått skriftlig tillatelse av kjøperen til å motta den. Leverandøren vil kun bruke informasjonen om det er nødvendig for å oppfylle forpliktelser i kjøpsavtalen. Ved oppsigelse av kjøpsavtalen vil all informasjon bli returnert til kjøperen, eller makulert av leverandøren dersom kjøperen velger det. Leverandøren vil ikke kunnngjøre eller frigi informasjon om kjøpsavtalen til andre personer eller enheter, med mindre de har skriftlig samtykke fra kjøperen på forhånd. Det inkluderer, men er ikke begrenset til, pressen eller offentlige organer, med unntak av der det kreves av loven (i så fall vil det bli gitt skriftlig varsel til kjøper, så fremt loven tillater det). (b) Alle tegninger, modeller, spesifikasjoner og andre dokumenter og materialer som utarbeides av leverandøren for å lage produktene eller tjenestene som skal leveres blir kjøperens eiendom. Disse vil bli levert til kjøperen i henhold til kjøpsavtalen ved (i) fullføring, avbrytelse eller utsettelse av tjenestene eller produktleveransen som kreves av kjøpsavtalen, eller (ii) oppsigelse av kjøpsavtalen. Leverandøren overdrar herved alle rettigheter den har til alle slike tegninger, modeller, spesifikasjoner, dokumenter og materialer til kjøper.

9. KRENKELSE AV IMMATERIELL EIENDOM. (a) Leverandøren representerer og garanterer at salget og bruken av produktene eller tjenestene som leveres til kjøperen ikke vil krenke, misbruke eller på en annen måte være i strid med patenter, varemærker, opphavsrettigheter eller alle immaterielle rettigheter på verdensbasis. Dersom et produkt, en tjeneste eller en del av disse anses for å utgjøre en krenkelse, vil leverandøren på egen bekostning innhente en lisens for kjøperen til bruk av produktet, tjenesten eller deler av det, eller endre produkt eller tjeneste på en måte som gjør at det kan brukes av kjøperen uten overtredelse. (b) Leverandøren skal ikke gjøre gjeldene noen av sine patenter eller andre immaterielle rettigheter mot kjøpers eller kjøpers tilknyttede selskaper, datterselskaper eller kunder på verdensbasis i forbindelse med bruk av produkter, tjenester eller deler av disse gitt til kjøper i produksjon, bruk, klargjøring, salg eller levering, eller andre handler eller tjenester tilknyttet kjøperen eller kjøperens tilknyttede selskaper, datterselskaper eller kunder.

10. KVALITET. (a) Leverandøren vil ikke endre produksjonsprosessen, produksjonsstedet, råmaterialer eller sammensetningen av råvarene som brukes i produktene som leveres i henhold til kjøpsavtalen, med mindre leverandøren skriftlig varsler kjøper om endringen minst nitti (90) dager før endringen skjer. Kjøper må deretter samtykke skriftlig til endringen. Leverandøren vil være ansvarlig for alle kostnader, tap og skader som kjøperen, dens tilknyttede selskaper og datterselskaper og deres respektive ledere, direktører og ansatte (samt kalt «kjøperpartene») kan pådra seg hvis leverandøren ikke overholder kravene i forrige setning. På kjøpers forespørsel vil leverandøren gi prøver av produktet med foreslått endring, slik at det kan testes i kjøperens produksjonsprosess. (b) Leverandøren vil delta i kjøperens programmer med hensyn til kvalitet i produksjon og levering av produkter og tjenester.

11. TOLL OG HANDEL. (a) Kjøperen vil ikke ta del i importen av produkter, med mindre annet er avtalt skriftlig. Alle kjøp i henhold til kjøpsavtalen vil bli fullført etter import. Prisene vil inkludere alle avgifter og andre kostnader ved fortolling, og leverandøren vil ikke gjøre det mulig eller tillate at kjøperens navn vises som «registrert importør» på noen tolldeklarasjoner. I tilfellene der kjøper skriftlig samtykker til å være den registrerte importøren, vil leverandøren gi informasjonen som er nødvendig for å sikre tollinngang i hvert land produktene skal importeres til. (b) Leverandøren vil gi dokumentasjonen og hjelpen kjøperen trenger for at kjøperen kan kreve tilbakebetaling av toll og avgifter på produkter eller artikler produsert og levert under kjøpsavtalen. (c) Leverandøren vil oppgi nøyaktig opprinnelsesland for produktene som leveres under kjøpsavtalen på tollfakturaen, samt annen relevant dokumentasjon.

12. FORSIKRING. (a) **Generelt.** Før levering av produkter eller tjenester, skal leverandøren skaffe forsikringene som kreves av standard forretningspraksis og lovverk, og sikre at forsikringen er gyldig hele veien. Med mindre annet er gitt andre steder i kjøpsavtalen, skal leverandøren i løpet av kjøpsavtalens varighet opprette en offentlig ansvarsforsikring for et minimumsbeløp som tilsvarer € 5,000,000 for skade på eiendom, økonomisk tap og kroppsskade. Enhver forsikring vil (i) bli kjøpt fra anerkjente forsikringsselskaper med minimum A.M. Best Financial Strength med rangeringen "A- (Excellent)" og (ii) ikke inneholde egenandel eller selvforsikret oppbevaring over hundre tusen euro (€ 100,000), med mindre kjøperen skriftlig godkjenner noe annet; og (iii) inneholde en fraskrivelse av forsikringsgiverens rettigheter til å sette inn krav mot kjøperen. (b) **Produkter.** Fra første dato for produksalg, skal leverandøren opprettholde full kraft og virkning i seks (6) år etter datoen for kjøpers siste aksept av produktansvarsforsikring for et minimumsbeløp på € 5,000,000. (c) **Tjenester.** Kjøp og opprettholdelse av full kraft gjelder også for tjenester som skal utføres av leverandøren. Perioden som er fastsatt av loven gjelder fra siste dato for kjøperens aksept av tjenestene, med en yrkesansvarsforsikring med en grense på € 2,000,000, og en tilbakevirkende dato fra den første datoen tjenestene ble utført for kjøperen (eller tidligere). (d) **Tilleggsbestemmelser.** Retningslinjene som er beskrevet i denne seksjonen (12) skal gi dekning i hele verden, svare på krav fremsatt hvor som helst i verden, og skal navngi kjøperpartene som «tilleggsforsikrede» på primær- og ikke-bidragsspliktig basis. Ingen forsikring vil bli ansett for å være i kraft før tilfredsstillende sertifikater for disse er levert til kjøperen. Disse inneholder bestemmelser som krever at forsikringsselskapet skal varsle kjøperen minst tretti (30) dager før utløp eller oppsigelse av, eller vesentlig endring av, forsikringen. Leverandøren skal så snart det er praktisk mulig gi kjøperen kopier av forsikringscertifikater forespurt av kjøperen. Alle retningslinjer skal inneholde et frafall av subrogasjon til fordel for kjøperpartene. Leverandøren vil også kreve forsikring fra alle sine underleverandører med minst samme dekning og krav som er angitt her, og gi tilfredsstillende forsikringsbevis før underleverandører får lov til å oppholde seg på noen av kjøperpartenes lokaler.

BMIS GENERELLE VILKÅR OG BETINGELSER FOR KJØP

13. [FRITAK/ STEDSREGLER/ UAVHENGIG ENTREPRENØR / ARBEIDSAUTORISERING.](#)

(a) Leverandøren vil få fritak og frigivelser for alle heftelser som kan pålegges dem mot produktene eller tjenestene som tilbys i kjøpsavtalen, eller på lokalene til noen av kjøperpartene, fra alle sine underleverandører. Leverandøren vil fullt ut forsvare, kompensere og betale kjøperpartene med hensyn til dette. (b) Leverandør vil overholde alle regler og krav på kjøpers eiendom når tjenester gjennomføres på eiendommen til noen av kjøperpartene. Det er leverandørens ansvar å skaffe en kopi av kjøperens regler. (c) Det er avtalt at leverandøren, ved å yte tjenester på eiendommen til noen av kjøperpartene, vil være en uavhengig entreprenør, og at verken leverandøren eller noen oppdragsgiver, partner, aktør eller ansatt hos leverandøren juridisk representerer noen av kjøperpartene uansett formål. Leverandøren har ingen rett eller myndighet til å påta seg eller opprette, ved handling, skriftlig eller på en annen måte, noen forpliktelser av noe slag, uttrykkelig eller underforstått, i navnet til en eller på vegne av noen av kjøperpartene. Verken leverandøren eller noen oppdragsgiver, aktør eller ansatt hos leverandøren skal ha rett til eller være berettiget til å delta i noen fordelsprogram fra kjøperen, dens tilknyttede selskaper eller datterselskaper. (d) Alle leverandørens ansatte som yter tjenester i henhold til kjøpsavtalen må være autorisert til å arbeide i jurisdiksjonen der tjenestene utføres.

14. [ERSTATNING FOR TAP ELLER SKADE.](#) Leverandøren vil forsvare, kompensere og tilbakebetale kjøperpartene og deres aksjonærer, kunder og overdragelse fra og mot alle krav, søksmål, handlinger, prosedyrer, skader, tap og utgifter, inkludert, men ikke begrenset til, sakskostnader og utgifter og advokathonorarer, som oppstår som følge av, relatert til, eller er et resultat av: (a) ethvert brudd på representasjon, garanti, sertifisering, krav eller avtale gjort av leverandøren i kjøpsavtalen; (b) enhver uaktsom eller forsettlig oppførsel fra leverandøren, dens tilknyttede selskaper, datterselskaper og/eller deres respektive ledere, direktører, ansatte og/eller aktører («leverandørparten(e)») i forbindelse med ytelse i henhold til kjøpsavtalen; (d) død eller kroppsskade, eller skade, tap eller ødeleggelse av ekte eller materielle personlige eiendeler til tredjeparter forårsaket av en leverandørpart; (d) enhver rettstvist, prosess eller krav fra en tredjepart, inkludert, men ikke begrenset til, noen av leverandørpartene, knyttet til leverandørens forpliktelser (inkludert spesifikasjon av produktet) i henhold til kjøpsavtalen; og (e) noen av leverandørpartenes bruk, kontroll, eierskap eller drift av deres respektive virksomheter.

15. [KJØPERS EIENDOM.](#) Alt verktøy, utstyr eller annet materiale som er gitt til leverandøren av kjøper er kjøpers personlige eiendom, med mindre kjøper skriftlig samtykker til annet. Leverandøren vil på tilstrekkelig måte identifisere kjøperens eiendom og oppbevare den trygt og atskilt fra leverandørens eiendom. Leverandøren vil ikke erstatte kjøpers eiendom med egen eiendom, og vil kun bruke kjøpers eiendeler for å oppfylle sine forpliktelser i henhold til kjøpsavtalen. Når leverandøren bruker, tar vare på eller kontrollerer utstyret/eiendommen vil leverandøren ta risikoen for eiendelene og forsikre disse på leverandørens regning. Eiendommen kan fjernes på forespørsel fra kjøper. Videre skal ikke kjøper være ansvarlig for, eller være forpliktet til å forsikre seg mot, tap eller skade på

leverandørpartenes (eller noen av deres underleverandørers) verktøy, maskiner, utstyr eller annen personlig eiendom. Leverandøren, på vegne av leverandørpartene, gir herved avkall på deres og deres forsikringsselskapers rett til subrogasjon mot kjøperpartene for skade eller ødeleggelse av slik eiendom, og skal kreve at alle underleverandører også gir avkall på disse rettighetene.

16. [MOTREGNING.](#) Kjøper kan motregne ethvert beløp til enhver tid fra leverandøren eller noen av leverandørens tilknyttede selskaper eller datterselskaper til kjøperen eller noen av kjøperens tilknyttede selskaper eller datterselskaper mot ethvert beløp som til enhver tid skal betales av kjøper i henhold til kjøpsavtalen.

17. [SÆRLIGE OMSTENDIGHETER](#) (a) Enhver manglende ytelse eller forsinkelser av forpliktelser i kjøpsavtalen vil bli unnskyldt dersom slike feil eller mangler skyldes særlige omstendigheter («Force Majeure»). Særlige omstendigheter vil si enhver årsak som er utenfor leverandørens eller kjøperens rimelige kontroll, og som hindrer oppfyllelse av en forpliktelse i henhold til kjøpsavtalen. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, brann, flom, sabotasje, forlis, kjernefysisk, kjemisk eller biologisk forurensing eller sjokkbølger, epidemiske situasjoner, eksplosjon, streik eller andre arbeidsrelaterte problemer, ulykker, opprør og handlinger fra en statlig myndighet. Dette utelukker, uten begrensning, svikt eller skade på anlegg, transport eller utstyr som følge av manglende vedlikehold og manglende ytelse fra deres leverandører eller underleverandører som oppstår på annen måte enn som følge av omstendighetene innenfor denne definisjonen. (b) Hvis kjøperen eller leverandøren rammes av særlige omstendigheter, vil parten (i) umiddelbart gi skriftlig varsel til den andre parten, der den i detalj forklarer hva som har skjedd og forventet varighet av de særlige omstendighetene, og (ii) bruke sin kommersielt rimelige innsats for å rette opp avbruddet eller forsinkelsen. Under særlige omstendigheter, til tross for andre bestemmelser i kjøpsavtalen, vil kjøper ha rett til å kjøpe produkter og tjenester fra andre kilder i løpet av perioden mens de særlige omstendighetene pågår. Hvis omstendighetene varer i mer enn seksti (60) dager, kan kjøper si opp kjøpsavtalen med et skriftlig varsel, uten ansvar fra kjøpers side. Kjøperen kan også si opp kontrakten når som helst (og uten noe ansvar fra sin side) dersom en slik oppsigelse er nødvendig for å sikre at kjøper overholder gjeldende lov. (d) Hvis særlige omstendigheter forårsaker forsinkelse eller manglende ytelse i henhold til en kjøpsavtale, kan kjøperen (etter eget skjønn) uten ansvar overfor leverandøren kansellere eller utsette leveransen under hele eller deler av en slik kjøpsavtale (og evt. mengde skal reduseres i samsvar med, og av hensyn til, periodene der særlige omstendigheter forsetter å forsinke eller forårsake manglende ytelse i henhold til kjøpsavtalen). (e) Leverandøren vil gjøre sitt ytterste for å tilby kjøperen produkter på leverandørens regning, slik at kjøperen oppfyller sine påkrevde leveringsdatoer. Dette fra sine egne globale virksomheter, fra datterselskapenes globale virksomheter, eller fra markedet.

18. [OPPSIGELSE.](#) Hver part forbeholder seg retten til å si opp denne kjøpsavtalen ved å gi beskjed til den andre parten hvis: (a) den andre parten bryter noen av vilkårene eller betingelsene i denne, og ikke klarer å rette opp i dette på tilfredsstillende måte innen tretti (30) dager fra et skiftelig varsel som spesifiserer arten av et

BMIS GENERELLE VILKÅR OG BETINGELSER FOR KJØP

slikt brudd; (b) den andre parten foretar en overdragelse til fordel for sine kreditorer; (c) en mottaker av hele eller deler av den andre partens eiendom er oppnevnt; eller (d) enhver handling i henhold til noen lov for debitorer iverksettes av, eller med hensyn til, den andre parten. Videre, hvis en part går inn i en insolvensbehandling, enten det er konkurs, restrukturering eller andre prosesser med lignende formål, skal den som administrerer slikt hos den insolvente parten uten ugrunnet opphold varsle den andre parten om hvorvidt administratoren inngår avtalen på vegne av insolventen, underlagt rettighetene og forpliktelsene fastsatt i kjøpsavtalen. Hvis administratoren ikke har gitt slik melding innen syv (7) dager fra startdatoen for insolvensbehandlingen, kan den andre parten velge å si opp kjøpsavtalen med skriftlig varsel til administratoren, med mindre det begrenses av gjeldende lov. I tillegg til overstående kan kjøper umiddelbart si opp kjøpsavtalen, helt eller delvis, med eller uten grunn, umiddelbart etter skriftlig varsel til leverandøren, uten ytterligere kompensasjon til leverandøren. Ved oppsigelse av kjøpsavtalen uansett årsak, (i) skal kjøperen betale leverandøren kun for produktene og tjenestene som er akseptert av kjøperen frem til oppsigelsesdatoen; og (ii) leverandøren skal umiddelbart (w) stoppe arbeidet som anvist i oppsigelsesvarselet; (x) ikke legge inn ytterligere underkontrakter eller innkjøpsordrer for materialer, tjenester eller fasiliteter, med unntak av det som er nødvendig for å fullføre den fortsatte delen av kjøpsavtalen, hvis noen; (y) si opp alle underkontrakter i den grad de er relatert til det avsluttende arbeidet; og (z) innen femten (15) dager etter slik oppsigelse gi en refusjon av beløp som er forhåndsbetalt for produktene og tjenestene for perioden etter oppsigelsesdatoen til kjøper. Bestemmelsene i seksjonene 5, 8, 9 12 og 14 i BMIs generelle krav og vilkår, samt andre bestemmelser i kjøpsavtalen som er nødvendige for å tolke rettighetene og forpliktelsene til partene i denne, vil gjelde under oppsigelsen eller termineringen av kjøpsavtalen eller ferdigstillingen av leverandørens oppgaver i henhold til kjøpsavtalen.

19. **ANSVARSBEGRENSNING.** Kjøper skal ikke være ansvarlig overfor leverandøren for noen spesielle-, indirekte- eller følgeskader som oppstår som følge av eller relatert til en kjøpsavtale. Kjøpers totale ansvar for skader eller annet som følger av ytelsen eller manglende ytelse i henhold til kjøpsavtalen, eller med hensyn til andre forpliktelser/ansvar, skal ikke overstige prisen for produktene eller tjeneste i en slik kjøpsavtale. Kjøper skal ikke ha noe ansvar overfor leverandøren (enten direkte eller indirekte) for tap av fortjeneste, tap av inntekt, tap av produksjon, tap av virksomhet, tap av velvilje, tap av omdømme, tap av muligheter, tap av forventet sparing, tap av margin, tapte eller brukte kapitalkostnader eller indirekte kostnader.

20. **TILGANG OG REVISJON.** For å vurdere leverandørens kvalitet på arbeid og hvorvidt dette samsvarer med kjøpsavtalen, vil leverandøren gi kjøper rimelig tilgang til (a) alle steder der arbeid utføres i forbindelse med produktene eller tjenestene som er angitt i kjøpsavtalen, og (b) leverandørens regnskap og arkiver knyttet til kjøpsavtalen. Leverandøren må oppbevare sine regnskap og arkiver knyttet til kjøpsavtalen i minst ti (10) år etter datoen for kjøpers siste aksept av produkter eller tjenester under denne kjøpsavtalen.

21. **PERSONLIG DATA.** (a) Når det gjelder EUs generelle databeskyttelsesforordning 2016/679 og enhver annen lov om databeskyttelse, kan hver part som behandlingsansvarlig gi personopplysninger i løpet av gjennomføringen av en kjøpsavtale. Behandlingen og overføringen av slike personopplysninger vil skje i samsvar med den generelle databeskyttelsesforordningen (EU) 2016/679 og enhver annen relevant databeskyttelseslov. (b) Leverandøren vil ikke behandle noen personopplysninger fra kjøperen, med mindre partene først har inngått en personvernavtale.

22. **VARENAVN.** Hvis produktene skal vise kjøperens bedriftsnavn, varemerker, spesifikasjoner eller design («materialer»), kan leverandøren bruke slikt materiale utelukkende for pakking og merking av produktene. Form, design, farge og tekst, samt bruk av materialene, vil være underlagt skriftlig forhåndsgodkjenning fra kjøperen.

23. **BESKJEDER.** Alle beskjeder må skje skriftlig og må leveres personlig eller via rekommandert post eller personlig leveranse.

24. **GJELDENE LOV; JURISDIKSJON; STED.** Kjøpsavtalen er underlagt norsk lov, med mindre annet er skriftlig avtalt av partene. Enhver tvist som oppstår på grunn av eller i forbindelse med kjøpsavtalen skal være underlagt den eksklusive jurisdiksjonen til domstolene i Oslo. Bestemmelsene i FNs konvensjon om kontrakter for internasjonalt salg av varer, og eventuelle lovkonflikter som vil kreve bruk av et annet lovvalg, er ekskludert. Dersom det oppstår en tvist mellom kjøper og leverandør i forbindelse med kjøpsavtalen, skal partene umiddelbart og i god tro forsøke å løse dette ved forhandlinger innen 2 kalenderuker.